



MUNICIPIUL TÎRGU-MUREȘ

ROMÂNIA - 540026 Tîrgu-Mureș, Piața Victoriei Tel: 00-40-365-88.20.66,
Fax: 00-40-365-88.20.66 e-mail: ong@tirgumures.ro

CONTRACT

Nr. 69257 din 16.11.2018

I PĂRȚILE CONTRACTANTE

- Municipiul Tîrgu-Mureș, cu sediul în Tîrgu-Mureș, Piața Victoriei, nr.3, având cod fiscal 4322823, cont IBAN RO82TREZ24A6 7050 1591 100X, deschis la Trezoreria Tg. Mureș, reprezentată prin Dr. DORIN FLOREA - Primar, denumit în continuare **BENEFICIAR**

Și

- S.C. Global Records S.R.L. cu sediul social în _____ str. _____ nr. _____ cam. _____ jud. _____
cod fiscal _____ nr. înregistrare la Registrul Comerțului _____

cod IBAN nr. _____ deschis la _____ în calitate de reprezentant exclusiv al artistei INNA&Band care face obiectul prezentului contract, reprezentată de OLGA JUVERDEANU - General Manager, având funcția de reprezentant, în calitate de **PRESTATOR**,

În baza Legii nr.8/1996 cu modificările și completările ulterioare și a Legii nr.98/2016 cu modificările și completările ulterioare

II OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.1 Obiectul prezentului Contract îl constituie, asigurarea de către **PRESTATOR** a prezenței artistei INNA&Band în vederea susținerii unei prestații artistice (concert) la manifestarea culturală publică, nepatrimonială și nonprofit: "Sărbători de Iarnă, Revelion în stradă -2018" ce se va desfășura în decembrie 2018, în Tîrgu Mureș.

III DURATA CONTRACTULUI

Art.2. Prezentul Contract se derulează de la data semnării până la stingerea tuturor obligațiilor.

Art.3. Durata prestației efective este de minimum 45 min în data de 31 decembrie 2018, începând cu ora 23⁰⁰, în Piața Victoriei din Tîrgu Mureș.

IV PLATA ȘI MODALITĂȚI DE PLATA

Art.4. Beneficiarul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului.

Art.5. Prețul convenit pentru executarea contractului plătit prestatorului de către beneficiar este de **202.906,69 lei** (suma reprezentând transport, drepturi, taxe și impozite incluse.).

Art.6. Plata se va face, în lei, prin virament, după cum urmează:

- Avans de 50.000 lei - până în data de 27 noiembrie 2018 pe baza documentelor emise de prestator
- Rest de plată de 152.906,69 lei - în termen de 45 de zile lucrătoare de la efectuarea prestației, pe baza documentelor emise de către **PRESTATOR**.

Art 6.1 În cazul nerespectării termenului de plată **BENEFICIARUL** se obligă să plătească penalități în cuantumul de 1 % pentru fiecare zi de întârziere.

V. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

Art.7. PRESTATORUL are următoarele obligații:


- a) să asigure prezența artiștilor, cu o oră înainte prestației menționate la Art. 3 al prezentului contract;
- b) să transmită rider-ul tehnic BENEFICIARULUI, cu cel puțin 5 zile înainte de efectuarea prestației;
- c) să asigure prezența artistului la probele de sunet la orele specificate de beneficiar.
- d) să coopereze cu BENEFICIARUL în realizarea tuturor acțiunilor promoționale legate de eveniment;
- e) să prezinte și să elibereze documente justificative privind suma care face obiectul prezentului contract;
- f) să răspundă material și civil (sau penal, dacă e cazul) pentru pagubele aduse BENEFICIARULUI, ca urmare a neefectuării prestației în condițiile stabilite prin prezentul Contract;
- g) să respecte prevederile prezentului Contract.

VI. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Art.8. BENEFICIARUL are următoarele obligații:

- a) să efectueze plata prestației artistice în condițiile stabilite de prezentul contract;
- b) să asigure condițiile tehnice pentru buna desfășurare a prestației;
- c) să asigure cazare și masa artiștilor în data de 31.12.2018 -1 suite, 1 sg, 7db-16 pers la hotel de 5 stele, iar în cazul în care nu există disponibilități hoteliere în acest sens, cazarea se va face la hotel de 4 stele.
- d) să respecte prevederile prezentului Contract.
- e) BENEFICIARUL este singurul responsabil pentru organizarea și desfășurarea întregului eveniment, orice acte sau fapte care ar putea aduce prejudicii de orice fel oricărui participant la eveniment sau terțe persoane în legătura cu evenimentul, cad în răspunderea exclusivă a BENEFICIARULUI, PRESTATORUL fiind în acest sens, exonerat de orice fel de răspundere.
- f) să asigure securitatea și siguranța permanentă a desfășurării evenimentului precum și paza și protecția permanentă a Artistului prin agenți de pază specializați, înainte prestației artistice, în timpul prestației artistice precum și în timpul sesiunilor de autografe/poze sau orice alta activitate care are legătura cu evenimentul.
- g) să nu modifice prestația Artistului, orice modificare conferind Artistului dreptul de a nu se mai prezenta la eveniment, fara obligatie de restituire a sumelor primite.
- h) să nu transmită în nicio modalitate și/sau să nu înregistreze sub nicio formă și/sau să nu difuzeze în nicio modalitate (live, înregistrare sonoră și/sau audiovizuală precum și în orice alte forme internet, rețele de calculatoare etc) în totalitate ori parțial prestația artistică susținută de către Artist, să nu afișeze și/sau să asocieze în vreun fel imaginea și/sau numele Artistului și/sau al PRESTATORULUI pe materiale cu tentă publicitară, politică (panouri, afise, reclame, sponsori etc) fără a solicita acordul prealabil scris din partea PRESTATORULUI. În toate cazurile, orice exploatare în orice mod a numelui și/sau a imaginii și/sau a înregistrărilor sonore și/sau audiovizuale a Artistului, va putea fi efectuată numai în baza unui contract distinct de prezentul Contract încheiat între Părți.
- i) Participarea sponsorilor la eveniment va fi realizată exclusiv cu acordul prealabil scris al PRESTATORULUI.
- j) În cazul nerespectării de către Beneficiar a obligațiilor asumate la art. 8.e, 8g și 8h, acesta va datora Prestatorului daune interese în conformitate cu prejudiciul cauzat.

Art. 9 În situația în care BENEFICIARUL nu își îndeplinește sau își îndeplinește în mod necorespunzător orice obligație în legătura cu evenimentul ce face obiectul prezentului Contract, obligații precum, dar fără a se limita la obligații legate de siguranța Artistului și/sau a publicului și/sau obligațiile stipulate în rider-ul tehnic și/sau orice alte nereguli constatate la fața locului de către Artistul și/sau echipa Artistului, Artistul are dreptul de a refuza îndeplinirea obligației de a presta serviciile artistice conform prezentului Contract, iar acest fapt nu exonerează Beneficiarul de plata valorii integrale a Contractului.

9 - 

Art. 10 In cazul anularii de catre Beneficiar a evenimentului/artistilor/serviciilor care fac obiectul prezentului Contract, **BENEFICIARUL** intelege si se obliga sa plateasca **PRESTATORULUI** 50% (cincizecilasuta) din valoarea sumei convenite in cadrul prezentului contract, in maximum 30 (treizeci) de zile de la data anularii evenimentului/artistilor/serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract, ca urmare a rezultatelor daunatoare de natura financiara provenite din imposibilitatea **PRESTATORULUI** si/sau a Artistului de a contracta alte evenimente solicitate pentru aceeasi data.

VII. CLAUZE DE CONFIDENTIALITATE

Art.11. Beneficiarul se obliga sa pastreze confidentialitatea tuturor informatiilor cu privire la detaliile identitatii artistilor, itinerariu , program probe de sunet etc sub sanctiunea platii de daune in conformitate cu prejudiciul cauzat.

VIII. FORȚA MAJORĂ

Art.12 Partile sunt exonerate de raspundere pentru neindeplinirea partiala sau totala a obligatiilor ce rezulta din prezentul Contract daca aceasta neindeplinire este consecinta unor imprejurari de forta majora si/sau caz fortuit care au intervenit dupa incheierea Contractului ca urmare a unor evenimente cu caracter extraordinar pe care Partea respectiva nu a putut nici sa le prevada , nici sa le previna prin masuri rezonabile.

Art 13 Pentru a fi exonerata de raspundere, partea care invoca evenimentul de forta majora si/sau caz fortuit este obligata sa notifice in scris celelalte parti producerea acestuia, in termen de 24 (douazecisipatru) ore de la survenienta sa, atunci cand circumstantele permit, sau de la incetarea acestui eveniment, daca partea a fost impiedicata sa faca notificarea, si sa actioneze prin toate mijloacele care ii vor sta la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

Art 14 Forța majoră, precum evenimentele externe, imprevizibile, absolut invincibile si inevitabile, de neînălăturat pentru Părți ulterior încheierii Contractului, care nu pot fi împiedicate si care fac imposibilă derularea Contractului, exonerează Părțile de răspundere.

Art 15 Cazul fortuit, precum evenimentele care nu pot fi prevazute si nici împiedicate de catre cel care ar fi fost chemat sa raspunda daca evenimentul nu s-ar fi produs, exonereaza Partile de raspundere.

Art 16 Partile convin ca sunt considerate evenimente de forta majora si/sau caz fortuit, fara a se limita la acestea, evenimente ca razboiul, revolutia, embargoul, cutremur, atac terorist, inundatia, incendiul, greva, fenomene naturale care fac imposibila executarea obiectului Contractului, imbolnavirea gravă a Artistului care face imposibila executarea Contractului si dovedita cu documente medicale justificative.

Art 17 Pentru evitarea oricărui dubiu, în cazul apariției unui eveniment de forță majoră sau caz fortuit, Partea prejudiciată va informa cealaltă Parte în cel mai scurt timp posibil și va prezenta în maximum 5 (cinci) zile de la încetarea evenimentului un certificat sau alt document justificativ atestând apariția forței majore sau a cazului fortuit.

Art 18 In cazul in care intervine un eveniment de forta majora sau caz fortuit, Prestatorul nu va fi obligat sa restituie Beneficiarului acea parte din valoarea contractului care reprezinta cheltuielile cu transportul sau cazarea Artistului si/sau a echipei sale si/sau orice alt tip de cheltuiala pricinuita de organizarea spectacolului anulat si pentru care nu s-au obtinut rambursarea cheltuielilor de la tertii prestatori de servicii.

Art 19 In cazul aparitiei unui eveniment de forta majora sau caz fortuit, Prestatorul va alege fie sa reprogrameze spectacolul impreuna cu Beneficiarul, fie sa returneze Beneficiarului contravaloarea onorariului Artistului incasata in avans pentru evenimentul anulat datorita cazului de forta majora. Pentru evitarea oricărui dubiu în cazul în care intervine un eveniment de forta majora, Prestatorul nu va fi obligat să restituie Beneficiarului acea parte din valoarea contractului care reprezinta cheltuielile cu transportul sau cazarea Artistului si a echipei sale sau orice alt tip de cheltuiala pricinuita de organizarea spectacolului anulat si pentru care nu s-au obtinut rambursarea cheltuielilor de la tertii prestatori de servicii.

IX. ALTE CLAUZE

Art.21 In situatia exceptionala in care unul dintre Artisti nu reuseste sa ajunga la eveniment, exceptand cazul de forta majora si caz fortuit, Prestatorul se obliga sa-l anunte pe Beneficiar in momentul in care afla de la Artisti acest lucru si sa se consulte cu Beneficiarul referitor la inlocuirea Artistilor, in termen de 7 zile de la data semnarii acestui aspect de catre Prestator

Art.22. In cazul neefectuării prestației, din culpa proprie a Artistului, PRESTATORUL datorează BENEFCIARULUI 50 % (cinczeciasuta) din valoarea sumei convenite în cadrul prezentului Contract;

Art.23 Conflictele sau litigiile ivite în derularea prezentului Contract se soluționează pe cale amiabilă, iar în cazul în care acest fapt nu este posibil, părțile se vor adresa instanței din localitatea unde își are sediul BENEFCIARUL.

Art. 24 Orice notificare scrisă pe care oricare dintre părți o adresează celeilalte referitoare la derularea prezentului Contract va fi transmisă la adresele mai sus menționate ale BENEFCIARULUI respectiv PRESTATORULUI și poate fi transmisă prin scrisoare recomandată, copii fax sau telex și va fi considerată „transmisă” numai când va fi primită în cursul normal de transmisie.

Art.25 Părțile contractante nu vor cesiona drepturile și obligațiile ce le revin, în baza prezentului contract, unei terțe persoane, fără acordul scris al celeilalte părți.

Art.26 Prevederile prezentului contract se completează cu dispozițiile legale în materie.

Art.27 Rezilierea sau modificarea clauzelor prezentului Contract se poate face doar cu acordul scris al ambelor părți.

MUNICIPIUL TIRGU MURES

SC GLOBAL RECORDS SRL



MUNICIPIUL TÎRGU-MUREȘ

ROMÂNIA – 540026 Tîrgu-Mureș, Piața Victoriei nr. 3
Tel: 00-40-265-268.330 ♦ Fax: 00-40-265-267.772 ♦ e-mail: ong@tirgumures.ro

Act adițional nr. 1 din 27.12. 2018
la Contractul nr. 69257/16.11.2018

79643/27.12.2018

Părțile contractante:

Municipiul Tîrgu-Mureș, cu sediul în localitatea Tîrgu-Mureș, Piața Victoriei nr 3, județul Mureș, codul fiscal 4322823, cont IBAN RO 82TREZ24A6 7050 1591 100X deschis la Trezoreria Tîrgu - Mureș, reprezentat de dr. Dorin Florea, în calitate de Primar, denumit în continuare **BENEFICIAR**,

și

S.C. Global Records S.R.L., cu sediul în _____, str. _____ r. _____ cam jud. _____
cod fiscal _____, nr. de înregistrare la Registrul Comerțului București _____
cod IBAN nr. _____ deschis la _____ în calitate
de reprezentant exclusiv al artistei INNA&Band care face obiectul prezentului contract, reprezentată de Olga Juverdeanu – General Manager, având funcția de reprezentant, în calitate de **PRESTATOR**,

De comun acord în urma adresei nr. 79393/21.12.2018 formulate de către Prestator și conform procesului verbal al comisiei de negociere am convenit la modificarea Contractului nr. 69257/16.11.2018, după cum urmează:

ART.1. Art.5 din Contract se modifică prin schimbarea prețului convenit, și va avea următorul conținut:

„Prețul convenit pentru executarea contractului plătit prestatorului de către beneficiar este de 208.147,69 lei suma reprezentând transport, drepturi, taxe și impozite incluse”

ART. 2. Art. 6 din contract se modifică, și va avea următorul conținut:

”Plata se va face, în lei prin virament, după cum urmează :

- Avans de 50.000 lei- până în date de 27 noiembrie 2018 pe baza documentelor emise de prestator
- Rest de plată de 158.147,69 lei- în termen de 45 de zile lucrătoare de la efectuarea prestației, pe baza documentelor emise de către **PRESTATOR**. ”

ART. 3. Art. 8 lit. c. din Contract se modifică și va avea următorul conținut.

” c.) să asigure cazarea artiștilor în data de 31.12.2018 -5db la hotel de 4 stele”.

Restul clauzelor contractului, nespecificate în prezentul act adițional rămân neschimbate urmând să-și producă efectele juridice vizate.

Încheiat în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Municipiul Tîrgu- Mureș
Primar,

S.C. Global Records SRL
General Manager
Olga Juverdeanu